

Procedura selettiva per il passaggio dall'Area Assistenti all'Area Funzionari del personale dell'Agenzia delle Entrate della provincia di Bolzano

IL DIRETTORE PROVINCIALE ad interim

in base alle attribuzioni conferitegli dalle norme indicate nel seguito del presente atto

DISPONE

l'avvio della procedura per il passaggio di personale dell'Agenzia delle Entrate in Provincia di Bolzano, dall'Area Assistenti all'Area Funzionari secondo le previsioni di cui al punto 1.2 del provvedimento del Direttore dell'Agenzia prot. n. 372799 del 1° ottobre 2024.

1. Requisiti di ammissione

- 1.1. Partecipano alla selezione i dipendenti dell'Agenzia che risultano in organico presso la Direzione Provinciale di Bolzano e con rapporto di lavoro a tempo indeterminato alla data di scadenza del termine di presentazione della domanda, collocati nell'area degli Assistenti, anche se comandati presso altre amministrazioni o collocati fuori ruolo, che alla predetta data siano in possesso dei seguenti titoli:
- Laurea (triennale o magistrale) e almeno 5 anni di esperienza maturata, anche in altra pubblica amministrazione, nell'area degli Assistenti e/o nell'equivalente area del precedente sistema di classificazione;
- oppure
- Diploma di scuola secondaria di secondo grado (della durata di 4 o 5 anni) e almeno 10 anni di esperienza maturata, anche in altra pubblica amministrazione, nell'area degli

Auswahlverfahren für den Übergang vom Bereich der Assistenten in den Bereich der höheren Beamten des Personals der Agentur der Einnahmen der Provinz Bozen

DER LANDESDIREKTOR ad interim

aufgrund der ihm durch die am Ende vorliegende Aktes erwähnten Bestimmungen zugewiesenen Befugnisse

VERFÜGT

die Einleitung eines Auswahlverfahrens für den Übergang des Personals der Agentur der Einnahmen in der Provinz Bozen vom Bereich der Assistenten in den Bereich der höheren Beamten, nach den Bestimmungen laut Abschnitt 1.2 der Maßnahme des Direktors der Agentur Prot. Nr. 372799 vom 1. Oktober 2024.

1. Voraussetzungen für die Zulassung

- 1.1. An der Auswahl nehmen die Angestellten der Agentur teil, die am Fälligkeitsdatum für die Einreichung der Teilnahmeanträge Planstelleninhaber bei der Landesdirektion Bozen sind, ein unbefristetes Arbeitsverhältnis haben, im Bereich der Assistenten eingestuft sind, auch wenn sie bei anderen Verwaltungen abgeordnet sind bzw. dort außerhalb der Stammrolle geführt wurden, sofern sie folgende Titel aufweisen können:
- Laureat (dreijährig oder Magistrallaureat) und mindestens 5 Jahre Erfahrung – auch bei anderen Verwaltungen – im Bereich der Assistenten bzw. im gleichwertigen Bereich der vorherigen Klassifizierung;
- oder
- Abschluss einer Sekundarschule 2. Grades (4- bzw. 5-jährig) und mindestens 10 Jahre Erfahrung – auch bei anderen Verwaltungen – im Bereich der Assistenten bzw. im

Assistenti e/o nell'equivalente area del precedente sistema di classificazione;

inoltre:

- attestato di conoscenza della lingua italiana e tedesca riferito al diploma di istituto di istruzione secondaria di secondo grado ovvero al livello di competenza B2 del quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue (ex livello B) oppure attestato di livello superiore, rilasciati ai sensi dell'art. 4 c. 3 punti 3) e 4) del DPR 752/1976 e s.m.i.

1.2. L'Agenzia si riserva la facoltà, in ogni momento della procedura, di procedere, con atto motivato, all'esclusione dei candidati che abbiano riportato sentenze penali di condanna, ancorché non passate in giudicato, o di patteggiamento, tenuto conto dei requisiti di condotta e di moralità necessari per svolgere le mansioni proprie del profilo professionale di funzionario, nonché del tipo e della gravità del reato commesso.

1.3. Non accedono alla procedura di progressione tra le aree, coloro che negli ultimi due anni dalla pubblicazione della graduatoria di cui al punto 6 hanno riportato sanzioni disciplinari superiori a 10 giorni di sospensione o sanzioni per insufficiente rendimento. Nel caso di procedimenti disciplinari ancora in corso alla data di approvazione della graduatoria, l'eventuale progressione è sospesa fino al termine di detto procedimento disciplinare.

2. Numero dei posti

2.1. Il numero di posti riservati alla Direzione Provinciale di Bolzano è pari a 12 ed è così ripartito tra le famiglie professionali:

gleichwertigen Bereich der vorherigen Klassifizierung;

zusätzlich:

- Nachweis über die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache bezogen auf den Abschluss einer Sekundarschule 2. Grades bzw. das Kompetenzniveau B2 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen (ehem. Niveau B), oder Nachweis des oberen Niveaus, ausgestellt gemäß Art. 4, Abs. 3, Punkte 3) und 4) des D.P.R. 26. Juli 1976, Nr. 752 in geltender Fassung;

1.2. Die Agentur behält sich zu jeglichem Zeitpunkt des Verfahrens die Befugnis des Ausschlusses von Kandidaten mit begründeter Maßnahme vor, die einem strafrechtlichen, wenn auch nicht rechtskräftigen, Urteil unterworfen wurden, oder aufgrund der Anwendung der Strafe auf Antrag der Parteien (Strafzumessung), verurteilt wurden. Dies in Berücksichtigung der Erfordernisse von Wohlverhalten und Moralität in der Ausübung der im Berufsbild eines/er höheren Beamten/in vorgesehen Aufgaben, und der Art und Schwere der begangenen Straftat.

1.3. Am Übergangsverfahren zwischen den Bereichen dürfen jene Angestellte nicht teilnehmen, die in den 2 Jahren vor der Veröffentlichung der Rangordnung laut Abschnitt 6 einer Disziplinarstrafe mit über 10 Tage Enthebung bzw. wegen ungenügender Arbeitsleistung unterworfen wurden. Ist das Disziplinarverfahren noch am Tag der Veröffentlichung der Rangordnung anhängig, wird der eventuelle Übergang bis zum Schluss des Disziplinarverfahrens ausgesetzt.

2. Anzahl der Stellen

2.1. Die Anzahl der ausgeschriebenen Stellen, die der Landesdirektion Bozen vorbehalten wurden, ist 12 und werden unter den Berufsfamilien folgendermaßen verteilt:

FAMIGLIE PROFESSIONALI / BERUFSFAMILIE	n. di posti a concorso DP Bolzano Nr. der ausgeschriebenen Stellen LD Bozen
FUNZIONARIO GIURIDICO-TRIBUTARIO JURISTISCH-STEUERRECHTLICHER HÖHERER BEAMTER	6

FUNZIONARIO TECNICO <i>TECHNISCHER HÖHERER BEAMTER</i>	3
FUNZIONARIO GESTIONALE <i>VERWALTUNGSBEAMTER</i>	2
FUNZIONARIO ICT <i>ICT-HÖHERER BEAMTER</i>	1
TOTALE / <i>SUMME</i>	12

2.2. Ai fini della copertura dei posti disponibili l’Agenzia potrà ridistribuire in maniera proporzionale i posti eventualmente non coperti relativi ad una famiglia professionale e attribuirli ai restanti dipendenti presenti nelle graduatorie relative alle altre famiglie professionali.

3. Modalità e termine di presentazione delle domande

3.1. Le domande di partecipazione alla procedura possono essere consegnate a mano o spedite a mezzo di raccomandata con avviso di ricevimento alla Direzione Provinciale di Bolzano – Ufficio Gestione Risorse o con posta elettronica certificata all’indirizzo dp.bolzano.gtpec@pce.agenziaentrate.it (indicando nell’oggetto “passaggio tra le aree – COGNOME NOME – FAMIGLIA PROFESSIONALE” per la quale si intende partecipare). Nel caso di invio per raccomandata il timbro dell’ufficio postale accettante fa fede del rispetto del termine.

3.2. I dipendenti comandati o collocati fuori ruolo dovranno presentare le domande o spedirle con le modalità sopra descritte all’Ufficio Gestione Risorse della Direzione Provinciale di Bolzano.

3.3. Si può partecipare solo per i posti previsti per la famiglia professionale di appartenenza alla data di presentazione della domanda.

2.2. Im Hinblick auf die Besetzung der verfügbaren Stellen kann die Agentur die eventuell nicht besetzten Stellen einer Berufsfamilie anteilig umverteilen und den verbleibenden Angestellten auf den jeweiligen Listen für die anderen Berufsfamilien zuweisen.

3. Vorgehensweise und Frist zur Einreichung der Teilnahmeanträge

3.1. Die Teilnahmesuche am Verfahren können eigenhändig oder mittels Einschreibebrief mit Empfangsbestätigung an die Landesdirektion Bozen – Amt für die Verwaltung der Ressourcen bzw. per zertifizierte E-Mail (PEC) an dp.bolzano.gtpec@pce.agenziaentrate.it eingereicht werden (als Betreff: „Übergang zwischen Bereichen – NACHNAME VORNAME – BERUFSFAMILIE“ angeben, für welche man sich bewirbt). Die Einhaltung der Einreichungsfrist wird im Falle der Zusendung per Einschreiben vom Stempel des Empfangspostamtes nachgewiesen.

3.2. Die Angestellten in Abordnung oder außerhalb der Stammrolle müssen ihre Teilnahmesuche an das Amt für die Verwaltung der Ressourcen der Landesdirektion Bozen nach der oben beschriebenen Vorgehensweise abgeben oder zuschicken.

3.3. Man kann sich nur für die Stellen, die für die Berufsfamilie, der man am Fälligkeitsdatum zur Einreichung des Teilnahmesuchs angehört, vorgesehen sind, bewerben.

- 3.4. I dipendenti assenti dal servizio per tutto il periodo previsto per l'invio delle domande di partecipazione potranno presentare domanda secondo il medesimo modello allegato al presente bando. Fermo restando il termine di 15 giorni dalla pubblicazione del bando nel sito internet previsto dal punto 3.5, tali dipendenti riceveranno comunque copia dell'atto di avvio della procedura e dell'apposito modello di domanda. Le domande vanno sottoscritte con firma digitale o elettronica qualificata, oppure con firma autografa; in quest'ultimo caso, devono essere presentate, ove non sottoscritte in presenza del personale addetto, unitamente a copia fotostatica non autenticata di un documento di identità del sottoscrittore. Le domande possono essere consegnate a mano o spedite a mezzo di raccomandata con avviso di ricevimento alla Direzione Provinciale di Bolzano – Ufficio Gestione Risorse o con posta elettronica certificata personale all'indirizzo [PEC dp.bolzano.gtpec@pce.agenziaentrate.it](mailto:PEC.dp.bolzano.gtpec@pce.agenziaentrate.it) (indicando nell'oggetto "passaggio tra le aree – COGNOME NOME – FAMIGLIA PROFESSIONALE" per la quale si intende partecipare).
- Nel caso di invio per raccomandata il timbro dell'ufficio postale accettante fa fede del rispetto del termine.
- 3.5. Le domande devono essere presentate entro 11 giorni dal 14 novembre 2024, data di pubblicazione dell'atto di avvio sul sito internet [Direzioni Provinciali e uffici Provinciali territorio - Concorsi non ancora scaduti - Agenzia delle Entrate \(agenziaentrate.gov.it\)](http://Direzioni_Provinciali_e_uffici_Provinciali_territorio_-_Concorsi_non_ancora_scaduti_-_Agenzia_delle_Entrate_(agenziaentrate.gov.it)) e sul sito intranet della Direzione Provinciale di Bolzano.
- Il termine di presentazione della domanda scade il 25 novembre 2024.
- 3.4. Die Bediensteten, die während des gesamten Zeitraums für die Einreichung der Teilnahmegesuche vom Dienst abwesend sind, können das Gesuch durch denselben der vorliegenden Ausschreibung beigefügten Vordruck einreichen. Unbeschadet der Frist von 15 Tagen nach der Veröffentlichung der Ausschreibung auf der Website laut Abschnitt 3.5., erhalten diese Bedienstete in jedem Fall eine Kopie der Verfügung zur Einleitung des Verfahrens und des entsprechenden Gesuchvordrucks. Die Gesuche sind mit einer digitalen oder qualifizierten elektronischen Signatur oder mit einer handschriftlichen Unterschrift zu unterzeichnen; im letzteren Fall ist eine nicht beglaubigte Fotokopie eines Personalausweises des Unterzeichners beizufügen, sofern die Unterschrift nicht in Anwesenheit des zuständigen Beamten erfolgt. Die Gesuche können persönlich abgegeben oder per Einschreiben mit Empfangsbestätigung an die Landesdirektion Bozen oder mittels persönlicher Zertifizierten Elektronischen Post (PEC) an die PEC-Adresse dp.bolzano.gtpec@pce.agenziaentrate.it eingereicht werden (als Betreff „Übergang zwischen Bereichen NACHNAME VORNAME - BERUFSFAMILIE“ angeben, für welche man sich bewirbt). Bei Versendung per Einschreiben gilt der Stempel des annehmenden Postamtes als Nachweis für die Einhaltung der Frist.
- 3.5. Die Teilnahmegesuche müssen innerhalb 11 von Tagen ab dem 14. November 2024, dem Tag der Veröffentlichung des Verfügung zur Verfahrenseinleitung auf der Webseite [Kontakte und Beistand - Noch nicht ausgelaufene Wettbewerbe - Agenzia delle Entrate \(agenziaentrate.gov.it\)](http://Kontakte_und_Beistand_-_Noch_nicht_ausgelaufene_Wettbewerbe_-_Agenzia_delle_Entrate_(agenziaentrate.gov.it)) und auf der Intranet-Webseite der Agentur der Einnahmen, eingereicht werden.
- Die Frist zur Einreichung der Gesuche verfällt am 25. November 2024.

- 3.6. L'Agenzia può escludere in qualsiasi momento il dipendente dalla procedura se questi non ha i requisiti per parteciparvi o nel caso in cui la domanda sia stata presentata oltre il termine stabilito. Sono altresì esclusi coloro che nel corso della procedura sono cessati dal servizio o alla data di approvazione della graduatoria non sono più dipendenti dell'Agenzia. Sarà motivo di esclusione anche la mancanza della firma sulla domanda ovvero, ove previsto, del documento di identità.
- 3.7. I dipendenti dichiarano sotto la propria responsabilità il possesso dei titoli valutabili. L'Agenzia effettua idonei controlli, anche a campione, sulla veridicità delle dichiarazioni rese dai dipendenti. Se viene accertata la falsità del contenuto delle dichiarazioni, il candidato è escluso dalla procedura.

- 3.6. Falls der Bedienstete die Teilnahmevoraussetzungen nicht erfüllt oder das Teilnahmegesuch nach der festgesetzten Frist einreicht, hat die Agentur jederzeit das Recht, ihn vom Verfahren auszuschließen. Ausgeschlossen werden auch jene Kandidaten, die im Laufe des Verfahrens vom Dienst ausgeschieden sind bzw. am Tag der Genehmigung der Rangordnung nicht mehr Angestellte der Agentur sind. Das Fehlen der Unterschrift auf dem Teilnahmegesuch oder ggf. des Personalausweises ist ebenfalls ein Ausschlussgrund.
- 3.7. Die Bediensteten erklären unter eigener Verantwortung, im Besitz der bewertbaren Titel zu sein. Die Agentur führt geeignete Kontrollen, auch auf Stichprobenbasis, über den Wahrheitsgehalt der Erklärungen der Bediensteten durch. Bei Feststellung der Unwahrheit der Erklärung wird der Kandidat vom Verfahren ausgeschlossen.

4. Esperienza professionale, titoli valutabili e competenze professionali

4. Berufserfahrung, bewertbare Titel und berufliche Kompetenzen

- 4.1. Sono valutati l'esperienza maturata nell'area di provenienza, i titoli di studio, le competenze professionali e l'attestato di conoscenza della lingua italiana e tedesca posseduti alla data di scadenza del termine di presentazione della domanda.
- 4.2. All'esperienza di servizio, anche maturata in altra pubblica amministrazione, è attribuito il seguente punteggio per un massimo di 35 punti:

- 4.1. Gegenstand der Bewertung sind die im Herkunftsbereich gesammelte Erfahrung, die Studientitel, die beruflichen Kompetenzen und der Nachweis der Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache, die zum Zeitpunkt der Bewerbungsfrist vorliegen.
- 4.2. Der Dienst Erfahrung, auch bei anderen öffentlichen Verwaltungen gesammelt, wird folgende Punktzahl bis höchstens 35 Punkte zugewiesen:

ESPERIENZA DI SERVIZIO MATURATA NELL'AGENZIA DELLE ENTRATE O IN ALTRA AMMINISTRAZIONE PUBBLICA (punteggio massimo: punti 35)		GESAMMELTE DIENSTERFAHRUNG BEI DER AGENTUR DER EINNAHMEN BZW. ANDERER ÖFFENTLICHEN VERWALTUNG (maximale Punktzahl: 35 Punkte)	
Esperienza di servizio maturata nell'area Assistenti o nella seconda area funzionale o categoria equivalente: per ciascun anno*	Punti 1.3	Diensterfahrung im Bereich der Assistenten oder im 2. Funktionsbereich oder in gleichwertiger Kategorie: pro Jahr*	1.3 Punkte
* Si considera l'esperienza di servizio effettivo maturata alla data di scadenza per la presentazione della domanda di partecipazione.		* es wird die effektive Diensterfahrung zum Zeitpunkt der Bewerbungsfrist berücksichtigt.	

4.3. Ai periodi di servizio inferiori all'anno è attribuito il rispettivo punteggio di area rapportato a periodi interi di trenta giorni.		4.3. Für Dienstzeiten von weniger als einem Jahr wird die jeweilige Punktzahl des Bereichs in Bezug auf ganze Zeiträume von dreißig Tagen angerechnet.	
4.4. L'esperienza professionale è valutata con riferimento al servizio effettivo prestato, anche a tempo determinato.		4.4. Die Berufserfahrung wird in Bezug auf den tatsächlich geleisteten Dienst, auch auf befristete Zeit, bewertet.	
4.5. Ai titoli di studio, per un massimo di 30 punti, è attribuito il seguente punteggio:		4.5. Die Studientitel werden mit folgender Punktzahl bewertet bis zu maximal 30 Punkten:	
Diploma di istruzione secondaria di secondo grado (4-5 anni)	Punti 19	Oberschulabschluss 2. Grades (4-5 Jahrgänge)	19 Punkte
Laurea triennale (L), non attinente	Punti 22	Dreijähriges Lareat (L), nicht berufsspezifisch	22 Punkte
Laurea triennale (L), attinente	Punti 23	Dreijähriges Lareat (L), berufsspezifisch	22 Punkte
Laurea magistrale (LM) o specialistica (LS) o diploma di laurea conseguito con il vecchio ordinamento (DL) non attinente	Punti 25	Masterstudiengang (<i>Laurea specialistica o magistrale</i>) oder Laureatsstudiengang nach der alten Studienordnung, nicht berufsspezifisch	25 Punkte
Laurea magistrale (LM) o specialistica (LS) o diploma di laurea conseguito con il vecchio ordinamento (DL) attinente	Punti 27	Masterstudiengang (<i>Laurea specialistica o magistrale</i>) oder Laureatsstudiengang nach der alten Studienordnung, berufsspezifisch	27 Punkte
Si considera soltanto il punteggio del titolo di studio più elevato posseduto dal candidato. I titoli devono essere conseguiti presso Istituti Statali e non Statali accreditati dal Ministero dell'Istruzione e del Merito o essere equiparati per legge.		Es wird nur die Punktzahl des höchsten Studientitels des Kandidaten berücksichtigt. Es gelten nur die Titel von staatlichen und nicht-staatlichen Universitäten, sofern vom Bildungsministerium (<i>Ministero dell'Istruzione e del Merito</i>) akkreditiert, bzw. die vom Gesetz gleichgestellt wurden.	
L'attinenza è valutata in relazione alla famiglia professionale per la quale si concorre. La Commissione definirà, con un verbale dedicato, i criteri di attinenza.		Der berufsspezifische Zusammenhang wird aufgrund der Berufsfamilie, für die man sich bewirbt, beurteilt. Die Kommission wird mit einem gesonderten Protokoll die Kriterien des berufsspezifischen Zusammenhangs festsetzen.	
4.6. Costituiscono titoli rilevanti anche i seguenti titoli post-laurea conseguiti in discipline attinenti a tutti i settori di attività dell'Agenzia in relazione alla famiglia professionale per la quale si concorre, per il cui conseguimento è		4.6. Bewertet werden auch folgende postuniversitäre Titel in Fächern in Zusammenhang mit allen Tätigkeitsbereichen der Agentur mit Bezug auf der Berufsfamilie, für die man sich bewirbt, sofern zu deren Erlangung der Besitz eines	

necessario il possesso di una laurea specifica e il superamento di un esame finale:

- master universitari di 1° e 2° livello (con 60 crediti formativi pari a 1500 ore) e corsi di specializzazione universitari di cui al D.M. 22 ottobre 2004, n. 270;
- dottorato di ricerca.

Saranno oggetto di valutazione anche i master universitari conseguiti prima della riforma del sistema universitario attuata con D.M. 3 novembre 1999, n. 509 purché abbiano durata almeno annuale o pari a 1500 ore e il superamento di un esame finale.

Sono valutabili anche i master e i corsi di specializzazione organizzati dalla Scuola Superiore dell'Economia e delle Finanze, Scuola Superiore della Pubblica Amministrazione e Scuola Nazionale dell'Amministrazione, in quanto scuole pubbliche di riferimento per l'Agenzia ai sensi del DPR 16 aprile 2016 n. 70 e del D.Lgs 24 giugno 2014 n. 90 convertito con modificazioni dalla Legge 11 agosto 2014 n. 114.

I titoli rilasciati da queste scuole pubbliche di formazione sono valutabili ove abbiano caratteristiche omogenee a quelli di matrice universitaria di cui sopra per impegno in attività formative.

berufsspezifischen Laureats und das Bestehen einer Schlussprüfung Voraussetzung sind:

- Universitätsmaster 1. und 2. Niveaus (mit 60 universitären Kreditpunkten – CFU, gleich 1.500 Stunden) und universitäre Weiterbildungskurse gemäß Ministerialdekret 22.10.2004, Nr. 270;
- Doktorat.

Gegenstand der Bewertung sind auch die Masterstudiengänge, die vor der Reform gemäß Ministerialdekret 3. November 1999, Nr. 509, erworben wurden, sofern sie zumindest 1 Jahr bzw. 1.500 Stunden Unterricht dauerten und das Bestehen einer Schlussprüfung vorsahen.

Bewertbar sind auch die Masterstudiengänge und die Weiterbildungskurse der *Scuola Superiore dell'Economia e delle Finanze*, der *Scuola Superiore della Pubblica Amministrazione* sowie der *Scuola Nazionale dell'Amministrazione*, da diese öffentlichen Ausbildungseinrichtungen einen Bezugspunkt für die Agentur im Sinne des D.P.R. 16. April 2013, Nr. 70, und des Gesetzesdekrets 24. Juni 2014, Nr. 90, umgewandelt mit Änderungen vom Gesetz 11. August 2014, Nr. 114 darstellen.

Die Titel aus diesen öffentlichen Ausbildungseinrichtungen sind bewertbar, sofern ihre Eigenschaften den besagten universitären Titeln hinsichtlich der Anstrengung in Ausbildungstätigkeiten entsprechen.

Master di I livello in materie attinenti ai settori di attività dell'Agenzia	Punti 1	Master I. Grades in Fächern in Zusammenhang mit allen Tätigkeitsbereichen der Agentur	1 Punkt
Master di II livello in materie attinenti ai settori di attività dell'Agenzia	Punti 2	Master II. Grades in Fächern in Zusammenhang mit allen Tätigkeitsbereichen der Agentur	2 Punkte
Dottorato di ricerca o seconda laurea attinente ai settori di attività dell'Agenzia	Punti 3	Doktorat oder 2. Universitätsabschluss in Zusammenhang mit den Tätigkeitsbereichen der Agentur	3 Punkte
Si valutano più titoli post-laurea nel limite del punteggio massimo di 3 punti		Mehrere postuniversitäre Titel können bis zu maximal 3 Punkten berücksichtigt werden	

La Commissione definirà, con un verbale dedicato, i criteri di attinenza.

Die Kommission wird mit einem gesonderten Protokoll die Kriterien des berufsspezifischen Zusammenhangs festsetzen.

4.7. Alle competenze professionali, per un massimo di 35 punti, è attribuito il seguente punteggio:

4.7. Die beruflichen Kompetenzen werden mit folgender Punktzahl bewertet bis zu maximal 35 Punkten:

Competenze acquisite nel contesto lavorativo	Punti 20	Kompetenzen aus dem Berufsfeld	20 Punkte
Abilitazioni professionali attinenti alla famiglia professionale per la quale si concorre	Punti 3	Berufsbefähigungen in Zusammenhang mit der Berufsfamilie, für die man sich bewirbt	3 Punkte
Coordinamento di più di cinque risorse per almeno due anni nel periodo 2018 - 2021	Punti 2	Koordinierung von über 5 Mitarbeitern für mindestens 2 Jahre im Zeitraum 2018 – 2021	2 Punkte
Incarico di docenza interna nel periodo 2019 – 2023 attinente alla famiglia professionale di appartenenza (massimo punti 3)	Punti 1	Innerbetrieblicher Lehrauftrag im Zeitraum 2019 – 2023 in Zusammenhang mit der eigenen Berufsfamilie (max. 3 Punkte)	1 Punkt
competenze informatiche certificate	Punti 1,5	Nachgewiesene IT-Kompetenzen	1,5 Punkte
competenze linguistiche certificate (<i>escluso italiano, tedesco e ladino</i>)	Punti 1,5	Nachgewiesene Sprachkompetenzen (<i>Italienisch, Deutsch und Ladinisch ausgenommen</i>)	1,5 Punkte
Superamento di procedure selettive per l'accesso all'area per cui si concorre o categoria equivalente in procedure interne	Punti 10	Bestehen eines Auswahlverfahrens zur Einstellung im Bereich, für den man sich bewirbt, oder in einer entsprechenden Kategorie in internen Verfahren	10 Punkte

La Commissione definirà le modalità ed i criteri per l'attribuzione dei suddetti punteggi.

Die Kommission wird die Vorgehensweisen und die Kriterien zur Zuweisung der besagten Punktzahlen bestimmen.

4.8. I dati relativi all'esperienza professionale e ai titoli di studio posseduti dai dipendenti sono estratti dal sistema Gestione Risorse Umane dell'Agenzia (GRU). I dati relativi alle docenze saranno estratti dai sistemi informativi dell'Agenzia.

4.8. Die Angaben über die Berufserfahrung und die Studientitel der Angestellten werden aus der Anwendung „Gestione Risorse Umane“ (GRU) der Agentur entnommen. Die Angaben über die Lehraufträge werden aus den Datenbanken der Agentur entnommen.

4.9. Per valorizzare le competenze acquisite nel contesto lavorativo vengono prese in considerazione le risultanze dei dati estratti dalla procedura informatica FRD per il pagamento della Produttività Individuale per l'ultimo triennio liquidato (anni 2019, 2020 e

4.9. Zur Aufwertung der im Berufsfeld entwickelten Kompetenzen werden die Ergebnisse der IT-Anwendung FRD zur Entlohnung der individuellen Leistungsfähigkeit für das letzte ausbezahlten Dreijahreszeitraum (Jahre 2019, 2020 und 2021) berücksichtigt. Insbesondere

2021). In particolare – attribuito il riferimento di punti 20 per lo svolgimento delle attività valorizzate con coefficienti FRD da 1,5 a 1,7, e di punti 5 per lo svolgimento delle attività valorizzate con coefficienti FRD da 1,3 a 1,4 – il punteggio complessivo ai fini della presente procedura viene calcolato come media ponderata dei valori rapportati alle ore lavorate.

Ai candidati comandati presso altre pubbliche amministrazioni o trasferiti in Agenzia in mobilità o che comunque abbiano svolto attività lavorativa nella PA nel triennio di riferimento, sarà attribuito il punteggio pari a 5 punti.

4.10. La valutazione dell'attestato di conoscenza della lingua italiana e tedesca è effettuata secondo i seguenti criteri:

ATTESTATO DI CONOSCENZA DELLE LINGUE ITALIANA E TEDESCA	NACHWEIS ÜBER DIE KENNTNIS DER ITALIENISCHEN UND DEUTSCHEN SPRACHE
Punti	Punkte
C1 (diploma di laurea) 20	C1 (Laureatsdiplom) 20
B2 (diploma di scuola secondaria di II grado) 15	B2 (Abschluss der Sekundarschule 2. Grades) 15
* Si considera l'attestato di bilinguismo più elevato posseduto alla data di scadenza per la presentazione delle domande.	* Berücksichtigt wird der höchste Zweisprachigkeitsnachweis, der zum Zeitpunkt der Bewerbungsfrist erworben ist.

4.11. All'attestato di conoscenza della lingua italiana e tedesca può essere attribuito un punteggio massimo di 20 punti.

5. Commissione d'esame

5.1. Al fine di assicurare omogeneità nella valutazione dell'esperienza maturata, dell'attinenza dei titoli di studio e della valutazione delle competenze professionali, il Direttore Provinciale nomina una Commissione d'esame.

5.2. La Commissione d'esame può svolgere i propri lavori in modalità telematica, garantendo comunque la sicurezza e la tracciabilità delle comunicazioni ai sensi dell'art. 9, comma 12, del DPR 487/1994.

6. Formazione della graduatoria

verden 20 Punkte der Ausübung von mit FRD-Koeffizient von 1,5 bis 1,7 bewerteten Tätigkeiten und 5 Punkte der Ausübung von mit FRD-Koeffizient von 1,3 bis 1,4 bewerteten Tätigkeiten zugewiesen. Die Gesamtpunktzahl hinsichtlich vorliegendes Verfahrens ergibt sich aus dem gewichteten Durchschnitt der Werte im Verhältnis zu den Arbeitsstunden.

Den Kandidaten, die im berücksichtigten Dreijahreszeitraum bei anderen öffentlichen Verwaltungen abgeordnet worden sind bzw. in der Agentur aufgrund eines Mobilitätsverfahrens versetzt worden sind bzw. in einer öffentlichen Verwaltung gearbeitet haben, werden 5 Punkte zugewiesen.

4.10. Der Nachweis über die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprachen wird nach folgenden Kriterien bewertet:

4.11. Dem Nachweis über die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache können maximal 20 Punkte zugewiesen werden.

5. Prüfungskommission

5.1. Um die Homogenität der Bewertung der gesammelten Erfahrung, des berufsspezifischen Zusammenhangs der Studientitel und der Aufwertung der Berufskompetenzen zu gewährleisten ernennt der Landesdirektor Bozen eine Prüfungskommission.

5.2. Die Prüfungskommission kann ihre Aufgaben auf telematischem Wege erledigen, wobei die Sicherheit und Rückverfolgbarkeit der Kommunikationen im Sinne des Art. 9, Abs. 12 des DPR 487/1994 gewährleistet wird.

6. Erstellung der Rangordnung

- | | |
|--|--|
| <p>6.1. La votazione finale è espressa in centoventesimi ed è determinata dalla somma dei punteggi conseguiti da ciascun candidato nell'esperienza maturata nell'area di provenienza, nei titoli di studio, nelle competenze professionali e dalla valutazione dell'attestato di conoscenza della lingua italiana e tedesca. La Commissione d'esame forma le graduatorie di merito per ciascuna famiglia professionale secondo la votazione finale conseguita dai dipendenti.</p> <p>6.2. Accertata la regolarità delle procedure, il Direttore Provinciale approva le graduatorie formate, per ciascuna famiglia professionale, dalla Commissione d'esame e dichiara i vincitori nel limite dei posti indicati al punto 2.1, tenuto conto degli eventuali titoli di preferenza di cui all'art. 5 del Decreto del Presidente della Repubblica 9 maggio 1994, n. 487 e successive modificazioni da far valere a parità di punteggio. Le graduatorie saranno pubblicate nel sito Internet e in quello Intranet della Direzione Provinciale di Bolzano.</p> <p>7. <i>Trattamento dei dati personali</i></p> <p>7.1. Ai sensi dell'articolo 13 del Regolamento (UE) 2016/679 si informano i candidati che il trattamento dei dati personali da essi forniti in sede di partecipazione al concorso o comunque acquisiti a tal fine dall'Agenzia è finalizzato unicamente all'espletamento delle attività connesse e strumentali alla procedura selettiva e gestione del contratto di lavoro e avverrà a cura delle persone individuate a tale scopo, con l'utilizzo di procedure anche informatizzate, nei modi e nei limiti necessari per perseguire le predette finalità. I dati saranno conservati in conformità alle norme sulla conservazione della documentazione amministrativa.</p> <p>7.2. La base giuridica del trattamento è da rinvenirsi nell'articolo 6, paragrafo 1, lettere c) ed e), nell'articolo 9, paragrafo 2, lettera b), del Regolamento e nell'articolo 2-sexies, comma 2, lettera dd) e nell'articolo 2-octies,</p> | <p>6.1. Die endgültige Bewertung wird in Hundertzwanzigstel ausgedrückt und ergibt sich aus der Summe der Punkte, die jeder Kandidat in Bezug auf die im aktuellen Bereich gesammelte Erfahrung, die Studientitel, die beruflichen Kompetenzen und die Bewertung des Nachweises über die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache erzielt hat. Die Prüfungskommission erstellt die Verdienstrangordnung für jede Berufsfamilie nach der Endbewertung der Kandidaten.</p> <p>6.2. Nach Feststellung der Regelmäßigkeit des Verfahrens genehmigt der Landesdirektor die von der Prüfungskommission erstellten Rangordnungen für jede Berufsfamilie und erklärt die Gewinner nach der Stellenanzahl laut Abschnitt 2.1 und in Anbetracht der eventuellen Vorzugstitel gemäß Art. 5 des Dekrets des Präsidenten der Republik 9. Mai 1994, Nr. 487 in geltender Fassung, bei Punktegleichheit. Die Rangordnungen werden auf der Intranet- und Internet-Webseite der Landesdirektion Bozen veröffentlicht.</p> <p>7. <i>Verarbeitung personenbezogener Daten</i></p> <p>7.1. Im Sinne des Art. 13 der EU-Verordnung 2016/679 werden die Kandidaten darauf hingewiesen, dass die Verarbeitung der von ihnen im Zuge des Auswahlverfahrens mitgeteilten Daten, oder der zu diesem Zweck von der Agentur erworbenen Daten, das einzige Ziel der Durchführung der Tätigkeiten im Rahmen des Auswahlverfahrens und der Verwaltung des Arbeitsvertrages hat und von den dafür bestimmten Personen, auch mithilfe informatischer Verfahren, unter Einhaltung der dafür vorgesehenen Modalitäten und innerhalb der dafür erforderlichen Zwecke, verarbeitet werden. Die Daten werden unter Einhaltung der Bestimmungen über die Erhaltung der Verwaltungsdokumente gespeichert.</p> <p>7.2. Rechtsgrundlage der Verarbeitung stellen der Artikel 6, Absatz 1, Buchstabe c) und e), der Artikel 9, Absatz 2, Buchstabe b) der Verordnung sowie der Artikel 2-sexies, Absatz 2, Buchstabe dd) und Artikel 2-octies, Absatz 3,</p> |
|--|--|

<p>comma 3, lettera a), del decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196.</p>	<p>Buchstabe a) des gesetzesvertretenden Dekrets 30. Juni 2003, Nr. 196, dar.</p>
<p>7.3. Il conferimento di tali dati è necessario per verificare i requisiti di partecipazione e il possesso dei titoli; la loro mancata indicazione può precludere tale verifica, con conseguente esclusione dalla procedura, o la valutazione dei titoli che non costituiscono requisiti di partecipazione.</p>	<p>7.3. Die Mitteilung dieser Daten ist erforderlich, um die Voraussetzungen für die Teilnahme und den Besitz der Titel festzustellen. Die fehlende Angabe kann diese Feststellung mit dem daraus folgenden Ausschluss vom Verfahren, bzw. die Bewertung der Titel, die keine Voraussetzung für die Teilnahme darstellen, verhindern.</p>
<p>7.4. Le graduatorie saranno pubblicate secondo la normativa vigente.</p>	<p>7.4. Die Rangordnungen werden gemäß der geltenden Gesetzgebung veröffentlicht.</p>
<p>7.5. L'Agenzia, Titolare del trattamento dei dati personali, per l'espletamento della procedura concorsuale può avvalersi anche di società esterne designate quali responsabili del trattamento con atto formale.</p>	<p>7.5. Für die Abwicklung des Auswahlverfahrens kann die Agentur, als Verantwortliche für die Verarbeitung der personenbezogenen Daten, auch auf externe Gesellschaften zurückgreifen, die mit einem formellen Akt als Verantwortliche der Verarbeitung bestimmt werden.</p>
<p>7.6. Gli interessati hanno il diritto di ottenere, nei casi previsti, l'accesso ai dati personali e la rettifica o la cancellazione degli stessi o la limitazione del trattamento che li riguarda o di opporsi al trattamento (articoli 15 e seguenti del Regolamento). Tali diritti possono essere esercitati presentando apposita istanza alternativamente tramite:</p>	<p>7.6. Die Betroffenen haben, in den vorgesehenen Fällen, das Recht auf Zugang zu den personenbezogenen Daten, auf Berichtigung oder Löschung derselben, sowie darauf, die Verarbeitung der eigenen Daten zu beschränken oder sich der Verarbeitung zu widersetzen (Artikel 15 und folgende der Verordnung). Solche Rechte übt man durch Einreichung des entsprechenden Antrags aus, alternativ über:</p>
<ul style="list-style-type: none"> - applicazione web disponibile nell'area riservata del sito dell'Agenzia delle Entrate; - apposito form in area libera del sito dell'Agenzia delle entrate che guida l'utente nelle diverse fasi di redazione dell'istanza; - posta ordinaria o raccomandata A/R all'indirizzo via Giorgione n. 106 – 00147 Roma; - posta elettronica certificata all'indirizzo eserciziodiritti@pec.agenziaentrate.it. 	<ul style="list-style-type: none"> - Web-Anwendung im reservierten Bereich der Website der Agentur der Einnahmen; - gesondertes Formular im freien Bereich der Website der Agentur der Einnahmen, wo der Benutzerschnittstelle in die Ausfüllung des Antrags begleitet wird; - ordentliche Post oder Einschreiben mit Empfangsbestätigung an die Adresse: via Giorgione 106 – 00147 Roma; - Zertifizierte E-Mail an die Adresse: eserciziodiritti@pec.agenziaentrate.it
<p>7.7. Dato di contatto del Responsabile della protezione dati è: entrate.dpo@agenziaentrate.it per le questioni relative al trattamento dei dati personali.</p>	<p>7.7. Kontakt des Verantwortlichen für den Datenschutz ist: entrate.dpo@agenziaentrate.it für Anliegen über die Verarbeitung personenbezogener Daten.</p>
<p>7.8. L'Agenzia si avvale di Sogei Spa, in qualità di partner tecnologico al quale è affidata la gestione del sistema informativo</p>	<p>7.8. Die Agentur bedient sich der Sogei AG als technologischem Partner, der mit der Verwaltung des Informationssystems der Steuerdatei betraut</p>

dell'Anagrafe tributaria, designata per questo Responsabile del trattamento dei dati ai sensi dell'articolo 28 del Regolamento (UE) 2016/679.

7.9. Gli interessati che ritengono che il trattamento dei dati personali a loro riferiti avvenga in violazione di quanto previsto dal Regolamento hanno il diritto di proporre reclamo al Garante per la protezione dei dati personali, come previsto dall'articolo 77 del Regolamento stesso.

8. Responsabile del procedimento

8.1. Il Direttore Provinciale individua il responsabile del procedimento relativo alla procedura di selezione.

9. Decadenza dal diritto alla stipula del contratto individuale di lavoro

9.1. La mancata presentazione, senza giustificato motivo, nel giorno indicato per la stipula del contratto individuale di lavoro implica la decadenza dal relativo diritto.

10. Ricorsi

10.1. Avverso il presente bando, può essere presentato ricorso giurisdizionale al Tribunale Amministrativo Regionale competente, entro 60 giorni dalla data di pubblicazione, oppure ricorso straordinario al Presidente della Repubblica, entro 120 giorni dalla medesima data.

11. Condizioni d'impiego

11.1. I candidati dichiarati vincitori sono assunti nell'area dei Funzionari, previa sottoscrizione del contratto individuale di lavoro. Ad essi viene attribuito il trattamento economico previsto per l'area dei Funzionari, con un Differenziale iniziale "D0", per come previsto dall'articolo 52 del Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro del personale del comparto Funzioni Centrali relativo al triennio 2019-2021, sottoscritto in data 9 maggio 2022.

11.2. In applicazione del comma 5 del citato articolo 52, nel caso in cui la retribuzione fissa annua dell'area di nuovo inquadramento

ist und zu diesem Zweck als Auftragsverarbeiter gemäß Artikel 28 der Verordnung (EU) 2016/679 benannt wurde.

7.9. Die Betroffenen, die der Meinung sind, dass die Verarbeitung von personenbezogenen Daten, die sich auf sie beziehen, gegen die Bestimmungen der Verordnung verstoßen, haben das Recht, wie vom Art. 77 der Verordnung vorgesehen, eine Beschwerde beim Garanten für den Datenschutz einzureichen.

8. Verfahrensverantwortlicher

8.1. Der Landesdirektor bestimmt den Verfahrensverantwortlichen für das Auswahlverfahren.

9. Verwirkung des Rechtes auf Abschluss des individuellen Arbeitsvertrages

9.1. Das Nichterscheinen ohne gerechtfertigten Grund an dem Tag, der für den Abschluss des individuellen Arbeitsvertrages vorgesehen ist, hat die Verwirkung des Rechtes dazu zur Folge.

10. Rekurse

10.1. Gegen vorliegende Ausschreibung kann ein verwaltungsgerichtlicher Rekurs beim zuständigen Verwaltungsgericht innerhalb von 60 Tagen nach dem Datum der Veröffentlichung, oder eine außerordentliche Beschwerde an das Staatsoberhaupt innerhalb von 120 Tagen nach der selbem Datum eingelegt werden.

11. Bedingungen für die Einstellung

11.1. Die als Gewinner erklärten Kandidaten werden in den Bereich der höheren Beamten nach Abschluss des individuellen Arbeitsvertrags eingestellt. Ihnen wird die vom Art. 52 des gesamtstaatlichen kollektiven Arbeitsvertrags Bereich zentrale Funktionen – Zeitraum 2019-2021, am 9. Mai 2022 unterzeichnet, vorgesehene Entlohnung im Bereich der höheren Beamten mit der anfänglichen Differentialvergütung „D0“ zugewiesen.

11.2. In Anwendung des Abs. 5 des oben genannten Artikels 52 wird ein Teil der Differentialvergütung beibehalten, wenn die

(stipendio tabellare e indennità di amministrazione o di ente) risulti inferiore alla predetta retribuzione fissa in godimento, viene mantenuta una quota di differenziale necessaria a garantire l'invarianza della retribuzione fissa annua in godimento (stipendio, comprensivo di differenziale stipendiale e indennità di amministrazione o di ente), che viene riassorbita in caso di progressione economica effettuata nella nuova area.

Motivazioni

In attuazione di quanto previsto dall'articolo 18 del Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro del comparto Funzioni Centrali – periodo 2019 - 2021, tenuto conto della specificità delle attività dell'Agenzia e dell'opportunità di valorizzare l'esperienza maturata all'interno, il presente atto dispone l'avvio della procedura per il passaggio dall'Area degli Assistenti all'Area dei Funzionari per i dipendenti in organico presso la Direzione Provinciale di Bolzano.

Attribuzioni del Direttore dell'Agenzia delle Entrate

- Decreto legislativo 30 luglio 1999, n. 300;
- Statuto dell'Agenzia delle Entrate
- Regolamento di Amministrazione dell'Agenzia delle Entrate

Riferimenti normativi

- Bando prot. n. 372799/2024 dell'Agenzia delle Entrate relativo alla procedura di passaggio dall'Area degli Assistenti all'Area dei Funzionari del personale dell'Agenzia delle Entrate;
- Contrattazione di raccordo tra Direzione Provinciale di Bolzano e OO.SS. provinciali sottoscritta in data 31 ottobre 2024.

fieste Jahresvergütung des neu eingestuftes Bereichs (Tariflohn und Verwaltungs- oder Körperschaftszulage) unter der aktuellen festen Jahresvergütung liegt, um die Invarianz der aktuellen festen Jahresvergütung (Gehalt, einschließlich Differentialvergütung und Verwaltungs- oder Körperschaftszulage) zu gewährleisten. Solcher Teil der Differentialvergütung wird im Falle eines wirtschaftlichen Aufstiegs im neuen Bereich neutralisiert.

Begründungen

Aufgrund der Bestimmungen des Artikels 18 des Gesamtstaatlichen Kollektiven Arbeitsvertrag des Bereichs der zentralen Funktionen – Zeitraum 2019-2021, und gestützt auf die Besonderheiten der Agentur sowie des Bedürfnisses, die organisationsinterne gesammelte Erfahrung aufzuwerten, verfügt vorliegender Akt die Einleitung des Verfahrens des Übergangs vom Bereich der Assistenten in den Bereich der höheren Beamten für die Planstelleninhaber der Landesdirektion Bozen.

Befugnisse des Direktors der Agentur der Einnahmen

- Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 300 vom 30. Juli 1999;
- Statut der Agentur der Einnahmen;
- Verwaltungsordnung der Agentur der Einnahmen

Verweis auf Rechtsvorschriften

- Ausschreibung Prot. Nr. 372799/2024 der Agentur der Einnahmen betreffend das Auswahlverfahren für den Übergang vom Bereich der Assistenten in den Bereich der höheren Beamten des Personals der Agentur der Einnahmen;
- Zusatzvertrag zwischen der Landesdirektion Bozen und den Gewerkschaftsorganisationen auf Landesebene, unterzeichnet am 31. Oktober 2024.

IL DIRETTORE PROVINCIALE *a.i.*- DER LANDESDIREKTOR *a.i.*

Egon Sanin

firmato digitalmente – versehen mit digitaler Unterschrift

Un originale del presente documento è archiviato presso l'Ufficio emittente
Ein Original dieses Dokuments wird im erstellenden Amt archiviert